

# CULINARY & BARTENDERS

# PENSION PLAN



MARCH 2005

MARZO 2005

## DISABILITY BENEFITS

The Culinary and Bartenders Pension Plan provides a disability benefit which is available to you if you are disabled (according to the disability definition in the Plan) and meet the eligibility requirements.

The disability benefit is made possible by contributions made by your employer under a collective bargaining agreement with the Culinary and Bartenders Unions.

### Definition of Disability

You must be totally and permanently unable to work at any job in the hotel, restaurant, or bartending industry because of bodily injury or disease. Certain conditions are not covered by the Plan, including disabilities resulting from mental or emotional conditions, conditions related to alcoholism or drug abuse, or any intentionally self-inflicted injuries.

### Eligibility Requirements

1. You must have earned five (5) years of pension credit without a permanent break in service; and
2. You must have worked in covered employment for a combined total of 300 hours in the year you became disabled and the previous year.

### Form of Benefit Payment

1. **If you are married** for at least one year, the benefit is paid monthly over your lifetime and your spouse will continue to receive a benefit if you die.
2. **If you are not married**, the benefit is paid monthly over your lifetime only.

### When Disability Payments Begin

Your benefit will take effect on the first day of the month following the date you become disabled, as long as you file a disability application within one year after you became disabled. If you file a disability application after the one-year anniversary of your date of disability, then the benefit will take effect the first day of the month after the application is filed.

This publication summarizes certain provisions of the Southern Nevada Culinary and Bartenders Pension Plan and is subject to the official Plan documents. This publication cannot modify or affect the official Plan documents in any way. In case of any difference between this brochure and the official Plan documents, the Plan documents will control.

## BENEFICIOS POR INCAPACIDAD

El Plan de Pensión para Empleados Culinarios y Bartenders provee a su disposición un beneficio por incapacidad (de acuerdo con la definición de incapacidad en el Plan) y que reúne los requisitos para ser elegible.

Los beneficios por incapacidad son posibles mediante a las contribuciones realizadas por su empleador según el acuerdo colectivo de negociación con la Unión Culinaria y Bartenders.

### Definición de Incapacidad

Usted debe estar total y permanentemente incapacitado para trabajar en cualquier trabajo de la industria hotelera, de restaurantes, o de bares a consecuencia de herida o enfermedad. Ciertas condiciones no están cubiertas por el Plan, incluyendo incapacidad debido a condiciones mentales o emocionales, condiciones relacionadas con alcoholismo o abuso de drogas, o daños causados intencionalmente sobre su propia persona.

### Requisitos de Elegibilidad

1. Usted debe haber acumulado cinco (5) años de Crédito de Pensión sin una interrupción permanente en el servicio, y
2. Debe haber trabajado en una posición cubierta por el Plan de Pensiones por 300 horas acumuladas entre el año en que usted sufrió la incapacidad y el año anterior.

### Forma de Recibir los Pagos

1. **Si usted está casado** por lo menos un año, el beneficio se paga mensualmente durante el resto de su vida, y su cónyuge continuará recibiendo los beneficios después de fallecer usted.
2. **Si no está casado**, el beneficio se paga mensualmente por el resto de su vida solamente.

### Cuándo Comienzan los Pagos por Incapacidad

Sus beneficios comienzan el primer día del mes siguiente a la fecha en que se incapacitó, siempre y cuando usted haya entregado la solicitud de beneficios por incapacidad dentro del primer año de incapacidad.

Si usted entrega la solicitud de beneficios por incapacidad después del primer aniversario de la fecha de incapacidad, entonces el beneficio entrará en efecto el primer día del mes siguiente a la entrega de la solicitud.

Esta publicación resume ciertas provisiones del Plan de Jubilación para Empleados Culinarios y Cantineros del Sur de Nevada y es sujeto a los documentos oficiales. Esta publicación no puede ser cambiada o publicada efectuando el contenido del documento oficial de ninguna manera. En el caso de cualquier discrepancia entre este panfleto y el documento del Plan Oficial, el documento del Plan prevalecerá.

# DISABILITY BENEFITS

# BENEFICIOS POR INCAPACIDAD

## How Your Disability Benefit is Calculated

The amount you receive each month is based on two things:

- 1) The number of hours you worked each calendar year
- 2) The number of years you have worked.

**This example shows how your disability benefit is calculated:**

Plan Year	Hours Worked	Pension Credit	Monthly Earned Benefit
1995	2000	1.0	\$ 34.39
1996	2000	1.0	\$ 34.39
1997	2000	1.0	\$ 34.39
1998	1980	1.0	\$ 32.67
1999	1720	1.0	\$ 29.23
2000	1200	1.0	\$ 20.64
2001	218	0.0	\$ .00
2002	110	0.0	\$ .00
2003	700	.7	\$ 12.04
2004 *	300	.3	\$ 5.16
		7.0	\$202.91

\* Year became disabled

In the example above, the employee earned 7.0 Pension Credits before becoming disabled in 2004. At the time of disability this employee had earned a monthly benefit of \$202.91. This amount would be paid to the employee as a disability benefit every month.

## If Your Disability Application is Denied

If your disability application is denied, you can appeal the decision by writing to the Board of Trustees within 180 days of your denial. You should clearly explain the exact reason(s) for your appeal, and you may provide additional medical evidence.

*If you would like more information on your own Pension Credits, please contact the Pension Office at (702) 369-0000.*

## Cómo se Calculan los Beneficios por Incapacidad

La cantidad que usted recibiría cada mes se basa en dos cosas:

- 1) El numero de horas que usted trabajó cada año calendario
- 2) El numero de años que usted ha trabajado

**Este ejemplo demuestra cómo se calcula su beneficio:**

Año del Plan	Horas Trabajadas	Créditos de Pensión	Beneficio Adjudicado Mensualmente
1995	2000	1.0	\$ 34.39
1996	2000	1.0	\$ 34.39
1997	2000	1.0	\$ 34.39
1998	1980	1.0	\$ 32.67
1999	1720	1.0	\$ 29.23
2000	1200	1.0	\$ 20.64
2001	218	0.0	\$ .00
2002	110	0.0	\$ .00
2003	700	.7	\$ 12.04
2004 *	300	.3	\$ 5.16
		7.0	\$202.91

\* Año de Incapacidad

En el ejemplo demostrado arriba, el empleado ha ganado 7.0 Créditos de Pensión antes de ser incapacitado en 2004. En el momento de su incapacitación este empleado tenía adjudicado un beneficio mensual de \$202.91. Esta cantidad se le pagaría al empleado cada mes como un beneficio por incapacidad.

## Si su Solicitud de Beneficios por Incapacidad es Rechazada

Si su solicitud para beneficios por incapacidad es denegada, usted puede apelar la decisión por escrito a la Junta de Fideicomisos dentro de los primeros 180 días de la fecha del rechazo. Deberá explicar exactamente las razones de su apelación y puede incluir evidencia medica adicional.

*Si usted quiere más información sobre sus Créditos de Pensión, por favor contacte la Oficina de Pensiones a (702) 369-0000.*

# DISABILITY BENEFITS

# BENEFICIOS POR INCAPACIDAD

## Filing an Application for a Disability Pension

1. Call the Pension Office to make an appointment at (702) 369-0000.
2. Complete the Disability Application. You will need to provide the names, addresses and telephone numbers of all your treating physicians for your disability condition. If you have been hospitalized, we will need the names and addresses of the hospital and any other medical facilities.
3. If you are married, you are required to provide a certified copy of your marriage certificate and proof of age for you and your spouse.
4. If you have applied for a Social Security Disability Award, you must provide a copy of the Award letter or the Denial letter.

A pension processor will be assigned to work with you throughout the processing of your application.

If you feel you may qualify for this benefit, do not hesitate to contact our office for additional information at (702) 369-0000.

### Points to Remember

- ◆ The disability benefit is the same monthly benefit that is paid at regular retirement at age 62.
- ◆ The minimum benefit you can receive under the Pension Plan is \$175.00 per month.
- ◆ You must never have received an Early Retirement benefit in order to qualify for disability.
- ◆ There is no lump sum option under the disability benefit.

## Facts About the Disability Plan

- The Disability Plan became effective March 1, 1981.
- There have been over 1,382 Disability Pensions awarded through December 2004.

## Cómo Completar la Solicitud para Beneficios por Incapacidad

1. Llame a la Oficina de Pensiones al (702) 369-0000 para hacer una cita.
2. Debe completar la Solicitud de Beneficios por Incapacidad. Usted deberá proveer los nombres, domicilios, y números de teléfono de cada uno de los doctores que lo están tratando por su incapacidad. Si fue hospitalizado, se va a necesitar los nombres y las direcciones del hospital y de cualquier otro centro médico.
3. Si es casado, se requiere que proporcione una copia certificada de su certificado de matrimonio y prueba de la fecha de nacimiento suya y de su cónyuge.
4. Si usted presentó solicitud para recibir Compensación por Incapacidad del Seguro Social, debe de proveer una copia de la carta de Aprobación o la carta de Rechazo.

Se le asignará un especialista en pensiones para guiarlo durante el proceso de solicitar sus beneficios.

Si usted cree tener derecho a este beneficio, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina al (702) 369-0000 para obtener información adicional.

### Puntos para Recordar

- ◆ El beneficio por incapacidad es el mismo pago que se otorga mensualmente al jubilarse a los 62 años.
- ◆ El beneficio mínimo que usted puede recibir bajo el Plan de Pensiones es \$175.00 por mes.
- ◆ Para calificar para recibir beneficios por incapacidad, usted no puede haber recibido beneficios de Jubilación Anticipada.
- ◆ No existe la opción de recibir su beneficio por incapacidad en un monto global.

## Datos Sobre el Plan de Incapacidad

- El Plan de Incapacidad entró en efecto Marzo 1, 1981.
- 1,382 Pensiones por Incapacidad fueron otorgadas hasta diciembre 2004.

# SOUTHERN NEVADA CULINARY AND BARTENDERS PENSION PLAN

1820 E. SAHARA AVE., SUITE 314  
LAS VEGAS, NV 89104



Non-Profit Org  
US Postage

**PAID**  
Permit #582  
Las Vegas, NV



## Change of Address?

If you have recently moved, please mail us your new address and phone number as soon as possible to the address above.

## ¿Cambio de Dirección?

Debe de notificar a nuestra oficina por escrito si se ha mudado recientemente. Por favor envíenos por correo su dirección nueva y número de teléfono a la dirección que se indica arriba.

